136: ENCONTRADO

# THE WALKING DEAD™

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

IMAGE COMICS & VERTIGEM APRESENTAM

# THE WALKING DEAD™


ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

STEFANO GAUDIANO
Arte-final

VON DEWS!
Tradução, adaptação e extras

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza

DAVE STEWART
Cores da capa

PUTAH CLUBBER MOR
Letras

SEAN MACKIEWICZ editor


## ANTERIORMENTE:

Os pais dos agressores de Sophia e Carl clamam por justiça. Enquanto Maggie não quer precipitar-se em um julgamento, ela coloca Carl numa cela, para a própria segurança dele. Bem ao lado de Lydia, a jovem Sussuradora que Jesus capturou. Entrementes, Gregory sugere a maneira mais fácil pra lidar com o problema dos pais dos agressores...


For Skybound Entertainment

Robert Kirkman
ceo

J.J. Didde
president

Sina Grace
editorial director

www.skyboundent.com

For Image Comics

Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Todd Martinez
sales & licensing coordinator

Betsy Gomez
pr & marketing coordinator

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Sarah deLaine
administrative assistant

Tyler Shainline
production manager

Drew Gill
art director

Jonathan Chan
production artist

Monica Howard
production artist

Vincent Kukua
production artist

Kevin Yuen
production artist

vertigemhq.blogspot.com
www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #136 Janeiro de 2015. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704.


Copyright © 2012 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # EAST - 426444



VERTIGEMHQ BLOGSPOT COM

QUÊ?

QUE FOI?

AGORA QUEREM PÔR PANOS QUENTES? VOCÊ VÊM RECLAMANDO DELA HÁ MESES. NA HORA QUE EU APRESENTO UMA SOLUÇÃO, VOCÊ VÊM SURTAR COMIGO?

NINGUÉM DISSE NADA A RESPEITO DE MATAR OS OUTROS. VOCÊ TÁ INDO LONGE DEMAIS, GREGORY!

ESTOU? DANTE E OS RAPAZES DELE FORAM DEIXADOS AO LÉU SEM NENHUMA AJUDA A CAMINHO! E O GAROTO QUE QUASE MATOU SEUS FILHOS... ELE VAI ESTAR NO JANTAR DE HOJE À NOITE. SEUS FILHOS VÃO ESTAR SEMPRE EM PERIGO.

MATAR A MAGGIE PODE SALVAR VIDAS.

ACHO QUE TODOS NÓS CONCORDAMOS QUE ESTARÍAMOS NUMA SITUAÇÃO MELHOR SE EU ESTIVESSE NO COMANDO.

KEN TAVA COM A PERNA MACHUCADA... DEI REMÉDIO PRA ELE ***O QUANTO PUDE,*** LEVEI ELE MAIS LONGE DO QUE EU PENSEI QUE AGUENTARIA... MEUS BRAÇOS JÁ TAVAM ***DORMENTES.***

AÍ, DEIXEI ELE... SIMPLESMENTE DEIXEI ELE LÁ.

***DEIXEI ELE PRA MORRER.***

JÁ SABEMOS, MARCO. JÁ SABEMOS TUDO SOBRE O KEN, E SENTIMOS MUITO.

PRECISO QUE ME CONTE SOBRE OS ERRANTES QUE FALAM AGORA. LEMBRA DELES?

ELES... ESTAVAM ***SUSSURRANDO.***

A CHUVA TAVA TÃO FORTE QUE, NO COMEÇO, A GENTE NÃO DISTINGUIA DIREITO ***O QUE*** A GENTE OUVIA... EU ACHEI QUE TAVA IMAGINANDO COISAS... AÍ, ELES CHEGARAM MAIS PERTO... BEM ACIMA DA GENTE...

E A GENTE PÔDE OUVIR ELES CLARAMENTE... PROCURANDO A GENTE. ELES FALAVAM DE COMO TINHAM PERDIDO A GENTE... QUE IRIAM NOS ACHAR A QUALQUER MOMENTO.

MAL CONSEGUI ESCAPAR... O KEN... ELE...

*TODOS* ELES ESTAVAM FALANDO? OU ERA SÓ ALGUNS DELES? DAVA PRA SABER?

SÓ OUVIMOS ALGUNS DELES. NÃO TINHA MAIS DO QUE UNS TRÊS FALANDO, NO MÁXIMO.

MAS HAVIA MUITO MAIS ERRANTES SEGUINDO VOCÊS, CORRETO?

AHAM. MUITOS

HAVIA TANTOS...

O QUE VOCÊ ACHA?

DEFINITIVAMENTE, É O MESMO GRUPO... AS MESMAS TÁTICAS. ELES VESTEM AQUELES TRAJES PRA QUE POSSAM ANDAR NO MEIO DOS MORTOS SEM SEREM ATACADOS.

MAS, PELO LUGAR QUE ELES ESTAVAM... TÃO DISTANTES, NÃO PODEM SER OS MESMOS. NÃO HÁ COMO DIZER QUANTOS DELES TEM POR AÍ.

PERAÍ... VOCÊ DISSE... *TRAJES?*

DISSE. SÓ PRA CONSTAR, CASO NINGUÉM TENHA DITO EXPLICITAMENTE...

VOCÊ *NÃO* ESTÁ LOUCO.

O QUE VOCÊ FEZ PRA TE COLOCAREM AQUI?

VOCÊ TÁ NO MESMO LUGAR QUE EU. O QUE SIGNIFICA QUE FEZ ALGO RUIM.

OU VOCÊ TÁ AQUI PRA ME *ESPIONAR?*

NÃO. NÃO DÁ NEM PRA TE *VER*... ENTÃO, NÃO É UMA BOA POSIÇÃO ESSA AQUI.

UNS CARAS ATACARAM MINHA AMIGA. EU ESPANQUEI ELES... QUASE MATEI ELES. AÍ... TÔ ENRASCADO POR CAUSA DISSO.

SALVOU SUA AMIGA? NÃO PARECE SER ALGO TÃO RUIM.

NEM ME FALA.

ELES ERAM MUITO IMPORTANTES? ERAM FILHOS DE ALGUM LÍDER DAQUI?

NÃO... MINHA AMIGA QUE ERA.

SEU POVO FAZ CADA VEZ MENOS SENTIDO PRA MIM.

NÃO. EU ENTENDO, ***FAZ*** SENTIDO, SIM. AS PESSOAS ACHAM QUE PERDI O CONTROLE, EU ESTAVA PUTO ***DE VERDADE*** E PASSEI UM POUCO DO LIMITE, MAIS DO QUE EU DEVIA... MAS EU SEI POR QUE ESTOU SENDO PUNIDO.

A GENTE NÃO MATA MAIS AGORA. ISSO ERA NORMAL ANTIGAMENTE, MAS NÃO É MAIS... ESTAMOS TENTANDO SER MELHORES, SER UMA CIVILIZAÇÃO DE NOVO.

***ENTENDO*** ISSO.

ENTÃO, VOCÊS NÃO MATAM NINGUÉM... MESMO SE MATAREM ALGUÉM DO SEU PESSOAL?

ISSO... ESSA É A IDEIA. MOSTRAMOS PRAS PESSOAS QUE ***NÓS*** SOMOS MELHORES... É O QUE NOS ESFORÇAMOS PRA SER. ESTAMOS ***ACIMA*** DA MATANÇA... OU TIPO ISSO.

BEM, ISSO É UM ALÍVIO.

VOCÊ, HÃ... MATOU ALGUÉM DO NOSSO PESSOAL?

MATEI.

ESSA FOI A PRIMEIRA VEZ QUE SAÍ. EU NÃO SABIA BEM O QUE TAVA ACONTECENDO ATÉ O ATAQUE INICIAR. COMEÇARAM DE REPENTE A ESFAQUEAR AQUELES CARAS.

E EU ***AJUDEI.***

E, HONESTAMENTE... NÃO DÁ PRA DIZER QUE EU ***NÃO*** TAVA A FIM DAQUILO. ME ARREPENDO AGORA, VOCÊS NÃO PARECEM SER RUINS, MAS JÁ LIDAMOS COM TANTA GENTE... TANTA GENTE ***RUIM.***

NÃO COSTUMAMOS ESPERAR ATÉ QUE PESSOAS DIFERENTES NOS MATEM PRIMEIRO.

TODO MUNDO QUE CONTINUA VIVO HOJE EM DIA SABE COMO É PERIGOSO LÁ FORA... E O QUE É NECESSÁRIO PRA SOBREVIVER.

SEU PESSOAL... NO SEU GRUPO... QUANTO VOCÊS SEJAM, VOCÊS VÊM SOBREVIVENDO FAZ UM TEMPO.

ESPERO QUE TUDO ISSO SEJA SÓ UM MAL ENTENDIDO.

UM MAL ENTENDIDO? EU MATEI ALGUNS DOS SEUS.... OU, NO MÍNIMO, AJUDEI A MATAR.

TENHO QUE SER PUNIDA POR ISSO.

MAS VOCÊ ***NÃO VAI*** SER MORTA.

E SE RESPONDER TODAS NOSSAS PERGUNTAS A RESPEITO DO SEU PESSOAL... NOS AJUDAR A SABER MAIS DELES... ENTENDER ELES... ISSO PODE IMPEDIR MAIS MATANÇA.

FICARÍAMOS GRATOS POR ISSO.

***GRATOS?!***

...

QUERO ACREDITAR EM VOCÊ... QUANTO A NÃO ME MATAREM... QUANTO A TUDO...

...MAS TÔ ***COM MEDO.***

COMO SE SENTE?

UGH...

MOÍDA, MÃE.

MAS DEIXA PRA LÁ. AQUELES BABACAS MORRERAM?

NÃO.

ESTÃO NO QUARTO AO LADO.

NÃO DEIXA ELES VIREM AQUI. PRECISA ***TRANCAR*** A MINHA PORTA.

NÃO SE PREOCUPE. AQUELES DOIS NÃO VÃO LEVANTAR TÃO CEDO.

ÓTIMO.

SOPHIA, MEU BEM... SEI QUE É DIFÍCIL, MAS PRECISO QUE ME CONTE ***EXATAMENTE*** O QUE ACONTECEU.

SEUS *MONTROS* DE MERDA.

MAL POSSO ESPERAR PRA QUE ACORDEM...

NÃO É TÃO RUIM QUANTO *PARECE.*

DE ALGUM MODO, NÃO ACERTARAM NENHUM ÓRGÃO VITAL. DUAS PERFURAÇÕES NOS INTESTINOS, MAS QUE FORAM FACILMENTE SUTURADAS.

ELE PERDEU BASTANTE SANGUE, MAS O PULSO ESTÁ FORTE. ELE VAI SAIR DESSA.

OBRIGADO.

EU SEI O QUANTO VOCÊ SE PREOCUPA... O QUANTO SE CULPA POR TUDO QUE DÁ ERRADO.

RECEBEU MINHA CARTA?

COM CERTEZA.

HUM... VOCÊ *LEU* MINHA CARTA?

EU SEI. NÃO SIGNIFICA QUE NÃO POSSAMOS SER AMIGOS.

COMO SE SENTE A RESPEITO DISSO?

NÃO SE ENTUSIASME. EU QUIS DIZER MESMO "AMIGOS".

VOU TIRAR O MELHOR QUE PUDER DISSO... MAS SEM ATRAPALHAR AS COISAS COM O WES.

VOCÊ FEZ UMA COISA RUIM. TODOS NÓS FIZEMOS COISAS RUINS. SE ESTIVER MESMO CONTANDO A VERDADE, BEM... ENTÃO VOCÊ PODE SER PERDOADA.

SE ESTIVER MENTINDO... SE SAIR DAQUI PRA MACHUCAR A GENTE DE ALGUM MODO...

VOU TE FALAR QUE É UM PUTA ERRO.

NÃO *SOU* MENTIROSA.

ESPERO QUE NÃO.

ENTÃO VOCÊ ESTEVE VAGANDO POR AÍ... ESSE TEMPO TODO?

EU TAVA COM UM GRUPO GRANDE NO COMEÇO. CRUZAMOS COM ALGUMAS PESSOAS... GRUPOS DE CINCO, DEZ... ELES CONTAVAM HISTÓRIAS HORRÍVEIS.

EU TIVE ***SORTE***.

SE MOVER AGRUPADO É O SEGREDO... MANTER SE MOVENDO. VOCÊ VAI VER. ESSE LUGAR NÃO DURA MUITO.

VOCÊ ESTÁ ***ABSOLUTAMENTE*** ENGANADA SOBRE ISSO. ESTAMOS NOS MOVENDO.

VEM COMIGO.

QUÊ?

SOPHIA ACORDOU. CONFIRMOU SUA HISTÓRIA, EXATAMENTE COMO VOCÊ DISSE.

ATÉ ONDE ME DIZ RESPEITO, AQUELAS FAMÍLIAS PODEM SE FODER.

MANEIRO.

NÃO TÃO RÁPIDO. NÃO VOU TE MANTER PRESO... MAS VOCÊ TAMBÉM TEM CULPA NO CARTÓRIO. VOCÊ ULTRAPASSOU UMA LINHA. ALGO TEM QUE SER FEITO SOBRE ISSO.

VOCÊ VAI PRECISAR DE ALGUM TIPO DE... ORIENTAÇÃO.

VAMOS PENSAR EM ALGO.

PERAÍ.

PRA QUE MANTER ELA PRESA LÁ?

ACHA QUE DEVEMOS SIMPLESMENTE LIBERTÁ-LA? DEPOIS DO QUE ELA FEZ?

NÃO DÁ PRA DEIXÁ-LA NUMA CASA? EM ALGUM LUGAR MAIS CONFORTÁVEL? O QUE ELA FEZ, DIZ ELA QUE FOI AUTODEFESA. VAMOS TRATÁ-LA COMO UMA RECÉM-CHEGADA, DAR AS BOAS VINDAS... MAS FICAR DE OLHO NELA.

VOCÊ SABE QUE NÃO POSSO FAZER ISSO, CARL. ELA É ***PERIGOSA***.

ELA É JOVEM... PODE PARECER PERIGOSA AGORA, MAS PODE SE TORNAR UM MEMBRO PRODUTIVO DA SOCIEDADE...

...CERTO?

VOCÊ SABE QUE NÃO É A MESMA COISA.

PELO MENOS, DESAMARRA ELA. ELA TÁ ***SOZINHA*** ALI... TRANCADA NUMA CELA. QUE MAL PODE FAZER?

É ESSE O LUGAR?

É. TEM QUE SER. ELE TAVA VINDO NESSA DIREÇÃO QUANDO PERDEMOS ELE.

É O ÚNICO LUGAR POR AQUI.

E AGORA?

O LÍDER TÁ CHEGANDO. LYDIA É FORTE. ELA VAI AGUENTAR.

VAMOS ESPERAR.

ANDREA, OLHA. AQUELE CARA TÁ LEGAL?

EUGENE? NÃO SEI, MAS COM CERTEZA NÃO PARECE BEM.

ELE JÁ TÁ ASSIM FAZ UNS DIAS...

EU NÃO DEVIA FALAR... MAS... A NAMORADA DELE ESTAVA GRÁVIDA E NÃO TINHA CONTADO PRA ELE.

NORMALMENTE ISSO NÃO É UMA ***BOA*** NOTÍCIA?

ELE TÁ BRAVO PORQUE ELA DEMOROU MUITO PRA CONTAR... OU SÓ TÁ PREOCUPADO EM CRIAR UMA CRIANÇA NESTE MUNDO.

O QUE HÁ DE ERRADO COM ESTE MUNDO? OLHA SÓ PRA MIM. ESTOU SUANDO, E NÃO É DE CORRER DE GENTE MORTA.

SEU MUNDO É UMA ***MARAVILHA***!

NÃO É ASSIM, ***MESMO***, QUE O EUGENE PENSA... ELE COSTUMA ESTAR SEMPRE UNS DEZ PASSOS À FRENTE... JÁ TÔ ME PREOCUPANDO DEMAIS.

DEIXA ISSO PRA LÁ.

DEIXO.

É BASTANTE COMIDA.

PODE SER EXAGERO NOSSO... MAS COM O INVERNO E A FEIRA CHEGANDO, TEMOS QUE TER CERTEZA QUE TEREMOS UM COLHEITA DAS GRANDES ESSE ANO.

É SÓ--

RICK!

ISSO QUE É RECEPÇÃO.

DESCULPA, NÃO PRETENDIA TE DERRUBAR.

É QUE... COM O PASSAR DOS DIAS, EU TAVA MEIO QUE ACHANDO QUE VOCÊ IA MANDAR UMA MENSAGEM DIZENDO QUE IA FICAR COM O CARL.

COMO ELE TÁ?

FOI DIFÍCIL DEIXAR ELE LÁ... MAS ELE ESTAVA PRONTO PRA AQUILO... AINDA ESTOU SUPERANDO ISSO.

OLÁ, MAGNA.

VOCÊS DUAS PARECEM ESTAR SE DANDO BEM.

O QUE EU PERDI?

É CLARO... MAS NÃO SE INCOMODE COM HOJE. VOCÊ PODE VOLTAR SÓ AMANHÃ.

SÉRIO? VALEUZÃO, EARL.

EU VI O QUE FIZERAM COM SOPHIA. TEM MUITA FOFOCA ROLANDO POR AÍ, MAS EU TE ***CONHEÇO***, CARL.

E TAMBÉM CONHEÇO A ***MAGGIE***. VOCÊ TERÁ SUA PUNIÇÃO ADEQUADA. VOCÊ E EU SOMOS DO BEM.

TEM FOFOCA?

VOCÊ É CARL GRIMES... FAZEM FOFOCA SE VOCÊ ***ESPIRRAR***.

HÃ... HÁ QUANTO TEMPO ELE TÁ PARADO ALI?

HUM... NÃO SEI.

***IGNORE-O.***

:HIFF.:

:SNIFF.:

LYDIA?

CARL, É VOCÊ?

SOU. CÊ TÁ BEM AÍ DENTRO?

TÔ. ME TROUXERAM UM POUCO DE COMIDA. ESTAVA BOA. TÔ LEGAL.

TÁ CHORANDO?

MEU AMIGO, O JOSHUA. ELE FOI MORTO QUANDO ATACAMOS SEU PESSOAL.

EU SEI O QUE FIZEMOS... MAS ELE... ELE SEMPRE FOI LEGAL COMIGO.

ENTENDO.

É TUDO TÃO COMPLICADO. ESPERO MESMO QUE A GENTE POSSA RESOLVER ISSO LOGO... E DEIXAR VOCÊ SAIR DAÍ.

ACHA QUE VÃO ME SOLTAR... DEPOIS DO QUE EU FIZ?

ESPERO QUE ESTEJA CERTO... TÔ TÃO ASSUSTADA... NÃO CONSIGO NEM...

NUNCA FIQUEI ***SOZINHA*** ASSIM DESSE JEITO.

SÉRIO? ***NUNCA?***

NUNCA ME DIVIDI EM ALGO MENOR DO QUE UM GRUPO PEQUENO. SEGURANÇA EM NÚMEROS. DE VEZ EM QUANDO VIAJÁVAMOS EM DUPLAS... MAS MESMO ASSIM A GENTE TINHA OS MORTOS COM A GENTE.

ELES PROTEGIAM A GENTE E ERAM... TIPO, SEI LÁ... ***RE-CONFORTANTES*** SINTO FALTA DO BARULHO... SINTO FALTA DO CHEIRO.

ME LEMBRO DE QUANDO ISSO COMEÇOU... O CHEIRO.... ERA QUASE QUE A PIOR PARTE... MAS DEPOIS DE UM TEMPO... AQUELE CHEIRO SIGNIFICAVA QUE EU ESTAVA EM SEGURANÇA.

NUNCA ESTIVE ASSIM ANTES... ESTIVE SOZINHA... ESTIVE INDEFESA... À MERCÊ DOS OUTROS.

VOCÊ PARECE LEGAL... MAS NÃO PODE ME TIRAR DAQUI.

NÃO SEI COMO VOU SOBREVIVER A ISSO... SE VOU SOBREVIVER.

TÔ COM TANTO MEDO.

SEI O QUE CÊ TÁ PASSANDO... QUEM SABE EU POSSA AJUDAR.

JÁ VOLTO.

KNOCK. KNOCK.

O QUE QUER?

ESTIVE PENSANDO MUITO A RESPEITO DISSO... SOBRE O QUE VOCÊ QUER FAZER. ACHO QUE CÊ TÁ CERTO. AS COISAS TÃO RUINS... E SÓ TÃO FICANDO PIOR.

MAGGIE GREEN PRECISA MORRER... A GENTE TÁ DENTRO.

MAS VOCÊ TEM QUE MATAR O GAROTO TAMBÉM.

A BALA PASSOU POR DENTRO DE MIM. AÍ, ME LEVARAM PRA FAZENDA DESSE CARA, O NOME DELE ERA HERSHEL... ELE ME ENFAIXOU E EU ME SAFEI.

ESCAPEI DE ERRANTES POR POUCO, VÁRIAS VEZES. MEU PAI FICOU DOENTE UMA VEZ... E EU TAVA PRATICAMENTE SÓ POR MINHA CONTA... MAS ME SAFEI. PRATICAMENTE FUI EU QUE SALVEI ELE.

A GENTE ACHOU QUE NUNCA MAIS ENCONTRARIA NOSSO PESSOAL DE NOVO... MAS ENCONTRAMOS.

UMA BALA... UMA VEZ ENTROU PELO MEU OLHO-- E SAIU DO LADO DA MINHA TÊMPORA, BEM DO LADO DO OLHO. PELO ÂNGULO NÃO PEGOU NO CÉREBRO. EU SOBREVIVI.

EU ***SEMPRE*** SOBREVIVO.

A QUESTÃO É ESSA... EU ERA QUASE INVENCÍVEL, SABE?

SEI O QUANTO ESTÁ ASSUSTADA. O QUANTO SE SENTE INSEGURA.... O QUANTO AS COISAS SÃO INCERTAS E O TANTO QUE ISSO TE DEIXA PIRADA.

JÁ ESTIVE ASSIM VÁRIAS VEZES.

NÃO ACREDITO EM MÁGICA OU NADA ASSIM... MAS NÃO POSSO IGNORAR PELO QUE EU SOBREVIVI... E A SENSAÇÃO DE SEGURANÇA QUE ISSO AÍ ME TROUXE.

E EU PENSO ASSIM... SE ISSO FEZ AS COISAS DAREM CERTO PRA MIM...

TALVEZ FAÇA DAR CERTO PRA ***VOCÊ.***

OBRIGADA.

Esta é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs. Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.The Walking Dead está sendo atualmente publicada pela HQM Editora.

- Von DEWS! & PuTaH cLuBbEr MoR

Arte por Von DEWS!